

D O D A T O K č. 05770/2013-PNZ –P41303/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ –P41303/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Levice – Ing. Karol Szép
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08. 10. 2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Poľnohospodárske družstvo Beša

sídlo: 935 36 Beša 172

štatutárny orgán: Ing. Štefan Kráľ, predseda predstavenstva

Ing. Eva Kozayová, členka predstavenstva

bankové spojenie: VUB Levice, a.s

číslo účtu: 2514152/0200

IČO: 00194409

IČ DPH: SK 2020401361

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Nitra, Oddiel: Dr, vložka číslo: 149/N
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov **1 899,9600 ha**

z toho: vlastnícky doloženej pôdy **1 483,6815 ha**

Prenájom od SPF celkom **416,2785 ha**

z toho : SR - SPF 110,8909 ha

 NV - SPF 305,3876 ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo			stav k 01.01.2013	úbytok/nárast v r. 2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF			50,8402	+ 60,0507	110,8909
NV-SPF			417,4000	- 112,0124	305,3876
SPF celkom			468,2402	- 51,9617	416,2785
Známy vlastník			1735,2571	- 251,5756	1483,6815
Prenajatá výmera spolu			2203,4973	- 303,5373	1899,9600

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2013: príloha č. 1 zostava Z 10 je sú nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF : 416,2785 ha

z toho : poľnohospodárska pôda 371,4767 ha

 ostatné plochy

 TTP 39,0503 ha

 zastavané plochy a nádvoria 5,7515 ha

Celková výška nájomného za rok 2013 vo výške 10 826,09 €

Slovom: desaťtisícosemstodvadsaťšesť Eur deväť centov.

1. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 30.09.2013 6 445,00 €

2. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 15.12.2013 4 381,09 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.

2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Leviciach, dňa

V Beši, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia
Ing. Karol Szép

.....
Ing. Štefan Kráľ
predseda predstavenstva

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia
Ing. Karol Szép

.....
Ing. Eva Kozayová
členka predstavenstva

Príloha č. 1 k dodatku č. 05770/2013-PNZ –P41303/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ –P41303/05.00

Obec: Dolný Pial

Okres: Levice

Kat. územie: Dolný Pial

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ - P41303/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3821/1	1403	7	E	0	935	1403,00	0,00	308,73	308,73
3821/2	169	14	E	0	935	169,00	169,18	0,00	169,18
3821/3	5862	2	E	0	935	5862,00	0,00	1289,53	1289,53
3821/4	3255	7	E	0	935	3255,00	0,00	1084,91	1084,91
3821/6	121	2	E	0	935	121,00	0,00	26,66	26,66
3821/7	955	14	E	0	935	955,00	213,43	168,97	382,40

Obec: Horný Pial

Okres: Levice

Kat. územie: Horný Pial

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ - P41303/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
795/1	1 5415	7	E	0	309	1 5415,00	0,00	9346,73	9346,73
795/4	8837	7	E	0	309	8837,00	0,00	2884,61	2884,61
795/5	9670	7	E	0	309	9670,00	0,00	5924,00	5924,00
795/9	2 0087	7	E	0	309	2 0087,00	0,00	9947,31	9947,31
795/12	4 0477	2	E	0	309	4 0477,00	0,00	7928,25	7928,25
795/24	681	7	E	0	309	681,00	0,00	681,33	681,33
795/25	1292	7	E	0	309	1292,00	0,00	1291,61	1291,61
795/27	1 5150	2	E	0	309	1 5150,00	0,00	9623,20	9623,20
796	2595	13	E	0	309	2595,00	2594,65	0,00	2594,65
797/1	3 2771	7	E	0	309	3 2771,00	0,00	1 5912,98	1 5912,98

Obec: Lula

Okres: Levice

Kat. územie: Lula

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ - P41303/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
63/1	1 8724	2	E	0	58	1 8724,00	0,00	3244,65	3244,65
63/3	49 0185	2	E	0	58	49 0185,00	5 0616,37	8 5398,72	13 6015,09
86/5	1055	13	E	0	58	1055,00	266,38	0,00	266,38
89	3111	13	E	0	58	3111,00	3111,06	0,00	3111,06
90	1432	13	E	0	58	1432,00	1432,48	0,00	1432,48
91/1	2 7723	7	E	0	58	2 7723,00	0,00	6933,98	6933,98
144/1	554	11	E	0	58	554,00	0,00	60,14	60,14
144/5	1977	2	E	0	58	1977,00	0,00	59,63	59,63
152/2	12 3589	2	E	0	58	12 3589,01	0,00	1280,03	1280,03
166/1	10 1292	2	E	0	58	10 1292,00	7 8786,37	201,37	7 8987,74
166/2	4469	2	E	0	58	4469,00	3534,15	506,12	4040,27
213/1	2 3602	2	E	0	58	2 3602,00	0,00	2144,11	2144,11
213/3	11 2775	2	E	0	58	11 2775,00	5201,88	5817,80	1 1019,68
215/1	38 6432	2	E	0	58	38 6432,00	9 9376,33	2 7511,46	12 6887,79
220	1 6521	7	E	0	58	1 6521,00	5984,93	193,59	6178,52
224/5	3 9692	7	E	0	58	3 9692,00	4499,88	6,30	4506,18
235	5 3996	2	E	0	58	5 3996,00	5670,55	23,51	5694,06
241	1500	7	E	0	58	1500,00	392,60	305,37	697,97
243/1	3 2249	2	E	0	58	3 2249,00	0,00	4969,18	4969,18
243/3	2 7374	2	E	0	58	2 7374,00	501,47	7997,06	8498,53
248	4 0307	7	E	0	58	4 0307,00	330,73	4468,34	4799,07
615/3	854	13	E	0	58	854,00	0,00	6,26	6,26
618/1	52 4768	2	E	0	58	52 4768,00	10 1913,86	0,00	10 1913,86
619	1 0090	7	E	0	58	1 0090,00	7147,83	0,00	7147,83
620	964	13	E	0	58	964,00	964,42	0,00	964,42
623	1 2381	13	E	0	58	1 2381,00	1 2203,22	177,92	1 2381,14

Obec: Lula

Okres: Levice

Kat. územie: Lula

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ - P41303/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
625/1	1 0820	2	E	0	58	1 0820,00	2073,23	0,00	2073,23
625/2	797	11	E	0	58	797,00	149,65	0,00	149,65
626	11 7500	2	E	0	58	11 7500,00	9886,92	0,00	9886,92
627/3	20 6130	2	E	0	58	20 6130,00	5 8730,18	913,79	5 9643,97
630	4 4345	7	E	0	58	4 4345,00	53,25	4 1029,07	4 1082,32
635/1	12 8750	7	E	0	58	12 8750,00	12 8749,66	0,00	12 8749,66
646	1 4250	13	E	0	58	1 4250,00	1 4250,34	0,00	1 4250,34
647	1496	13	E	0	58	1496,00	1474,29	22,06	1496,35
661/1	13 1067	2	E	0	58	13 1067,00	422,78	8030,39	8453,17
667	4 3675	7	E	0	58	4 3675,00	0,00	8667,94	8667,94
668	8774	7	E	0	58	8774,00	0,00	452,27	452,27
675	7 9863	7	E	0	58	7 9862,99	0,00	4 9906,43	4 9906,43
858	1982	7	E	0	58	1982,00	0,00	1982,46	1982,46
861	587	2	E	0	58	587,00	0,00	296,78	296,78
862	5852	7	E	0	58	5852,00	0,00	3291,10	3291,10
863	1767	14	E	0	58	1767,00	0,00	677,13	677,13
877	7609	13	E	0	58	7609,00	7341,79	103,52	7445,31

Obec: Pozba

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Pozba

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
962/1	8 2846	2	E	0	443		4 0436

Obec: Bardoňovo

Okres: Nové Zámky Kat. územie: Bardoňovo

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
450/1	29 2312	2	E	0	415	4830	
2074/1	9 3751	2	E	0	415		7 0606
2074/2	13 1701	2	E	0	415		9 2332
2074/4	1550	4	E	0	415		1538
2074/41	3576	2	E	0	415	3511	
2074/83	980	4	E	0	415		1008
2075/1	7 6124	7	E	0	415	4 9050	239
2075/2	9389	13	E	0	415	167	
2082	2 7122	7	E	0	415	2 7061	
2121/2	1236	11	E	0	415	226	676

Obec: Trávnica

Okres: Nové Zámky Kat. územie:
Trávnica

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
2019/10	1 2059	7	E	0	980		33
2038/2	4 5875	2	E	0	980	1199	

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dolný Pial

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	5983	2		1316	1316
ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy	5782	4	383	1563	1946
Spolu:	1 1765	6	383	2879	3262

Katastrálne územie: Horný Pial

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	5 5627	2		1 7551	1 7551
ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy	8 8753	7		4 5989	4 5989
zpn - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov	2595	1	2595		2595
Spolu:	14 6975	10	2595	6 3540	6 6135

Katastrálne územie: Lula

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	236 7536	18	41 6714	14 8395	56 5109
ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy	45 2192	16	14 7309	11 7974	26 5283
zpn - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov	4 3152	9	4 1044	310	4 1354
Spolu:	286 2880	43	60 5067	26 6678	87 1745

Katastrálne územie: Pozba

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	8 2846	1		4 0436	4 0436
Spolu:	8 2846	1		4 0436	4 0436

Katastrálne územie: Bardoňovo

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	52 3870	6	8341	16 5484	17 3825
7 TTP ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy	10 4482	3	7 6337	915	7 7252
13 zast.pl. zpn - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov	9389	1	167		167
Spolu:	63 7741	10	8 4845	16 6399	25 1244

Katastrálne územie: Trávnica

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	4 5875	1	1199		1199
7 TTP ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy	1 2059	1		33	33
Spolu:	5 7934	2	1199	33	1232

Celkom za nájomnú zmluvu: PNZ - P41303/05.00

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	308 1737	30	42 6254	37 3182	79 9436
ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy	66 3268	31	22 4028	16 6473	39 0501
zpn - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov	5 5136	11	4 3806	310	4 4116
Spolu:	380 0141	72	69 4088	53 9965	123 4053

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2013 :

Príloha č.2 k Dodatku č. 05770/2013-PNZ -P41303/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ - P41303/05.00

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Dolný Pial	a	op	2 607,65		0,1316	343,17	1,500	5,15
Dolný Pial	a	ttp	1 018,26	0,0383	0,1563	198,15	1,500	2,97
Horný Pial	a	op	2 743,18		1,7551	4 814,56	1,500	72,22
Horný Pial	a	ttp	1 613,95		4,5989	7 422,39	1,500	111,34
Lula	a	op	1 867,52	41,6714	14,8395	105 535,24	1,500	1 583,03
Lula	a	ttp	846,25	14,7309	11,7974	22 449,57	1,500	336,74
Iňa	n	op	1 541,53		78,6235	121 200,48	1,500	1 818,01
Jesenské	n	op	1 774,02	41,5986	0,1747	74 106,67	1,500	1 111,60
Beša	n	op	1 616,44		59,0157	95 395,34	1,500	1 430,93
Tehla	n	op	1 858,00		112,1206	208 320,07	1,500	3 124,80
Bardoňovo	a	op	2 361,28	0,8341	16,5484	41 044,95	1,500	615,67
Bardoňovo	a	ttp	1 645,59	7,6337	0,0915	12 712,51	1,500	190,69
Pozba	a	op	2 372,04		4,0436	9 591,58	1,500	143,87
Trávnica	a	op	2 692,13		0,1199	322,79	1,500	4,84
Trávnica	a	ttp	2 692,13	0,0033		8,88	1,500	0,13
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				106,5103	304,0167	703 466,35		10 551,99

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorie***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Horný Pial	a		2 743,18	0,2595		711,86	2,500	17,80
Lula	a		1 867,52	4,1044	0,0310	7 722,94	2,500	193,07
Tehla	n		1 858,00		1,3399	2 489,53	2,500	62,24
Bardoňovo	a		2 361,28	0,0167		39,43	2,500	0,99
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				4,3806	1,3709	10 963,76		274,10

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	410,5270	703 466,35	10 551,99
zastavaná plocha	5,7515	10 963,76	274,10
spolu	416,2785	714 430,11	10 826,09

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorie a pozemky v rámci hospodárskych dvorov